

# KOLOZSVÁRI HIRLAP

POLITIKAI NAPILAP

Előfizetési árak helyben: Egy évre 24— korona, félévre 12— korona, negyedévre 6— korona, egy óra 2— korona. Egy szám ára 8 fillér.

Szerkesztőség: Egyetem-utca 1. — Telefon 837. Kiadóhivatal és nyomda: Ferencz József-ut 85. Telefon 856.

Előfizetési árak vidéken: Egy évre 30— korona, félévre 15— korona, negyedévre 7,50 korona, egy óra 2,50 korona. Egy szám ára 8 fillér.

## A szövetséges haderők elfoglalták a Vizirul Sutesci-i vonalat

**A Rimnicul-Sarrat és Plainesci közt a Slobozia területe birtokunkban van — Az Uz-völgytől északra meghiusult az oroszok támadása — József főherceg hadseregének déli szárnya jelentékeny előhaladást tett**

### Vezérkarunk jelentése

Budapest, dec. 30. (A miniszterelnökség sajtóosztályának távirata.)

#### Keleti hadszíntér.

Az oláh sikszágon előnyomuló szövetséges haderők szakadatlan harcban elfoglalták a Vizirul-Sutescii vonalat és a Rimnicul-Sarat és Plainesci közt Slobozia területét. Plainescitől nyugatra Krafft tábornok hadserege a hegyek lábához közeledik. Osztrák-magyar zászlóaljok itt az ellenségtől két tíz centiméteres tarackot zsákmányoltak.

József főherceg vezérezredes hadserege déli szárnya az ellenség szí-

vós ellenállása ellenére újból jelentékeny előhaladást tett. Az oroszok ellentámadásait visszavertük. Tíz tisztet, 650 főnyi legénységet és 7 géppuskát szállítottak be mint napi zsákmányt. Az Uz-völgytől északra gyengébb orosz támadás meghiusult. Zaloscétól északnyugatra tapogatózva, sikerrel nyomultunk előre az ellenséges állások felé.

Wolhyniában repülőrajaink egyike a Sadowtól keletre elterülő erdőterületet sikeresen bombázta.

#### Olasz és délkeleti hadszíntér.

Lényeges esemény nem történt.

HÖFER altábornagy,

vezérkari főnök helyettese.

# Éljen a király!

## Megkoronázták IV. Károlyt.

Szent István koronáját, a magyar nemzet legszentebb szimbólumát tegnap tette rá IV. Károly fekkölt homlokára az ország hercegprímása és nádorhelyettese. Nagy horderejű, súlyos történelmi pillanat volt ez, amikor az Árpád-házi Vajk, a kereszttségben István nevet szerzett és szentté avatott első magyar keresztény fejedelem koronája, mint egy megszentelt abroncs fonta körül az ifjú király büszke fejét. Legendás, titkos erő van ebben a nemzeti erekiyében, amelynek érintése apostolvá avatja mindenkor örökösét. Nincs államfő több a civilizált világon, még a történelmi múltban oly gazdag britt hont sem véve ki, akinek koronáját olyan szent és tiszta eszmények sugároznák körül, mint IV. Károlyt. A magyar szent korona gloriolájában benne ragyog az ezeréves nemzet küzdelmekben, a megpróbáltatások izzó tűzében megedződött király hűsége, az életét és vérét feláldozó szeretete. Szent István koronájával együtt tízes nyelvek alakjában leszállt az első magyar ember fejére az egész nemzet önfeláldozó szeretete és hűsége. És nem tudjuk elhallgattatni szívünknek azt a halk, de azért eleven dobbanását, hogy a szent király koronája szimboluma és jeladása az új korszaknak is, mely azzal veszi kez-

detét, hogy a vérpatakok megállanak medrükben s a béke szelid olajága kizöldül. Károly király emberszeretetének és akaratának tüze. Ezzel a hittel fogadjuk az új kereszténység pompájában ragyogó, fényes alkotmányjogi aktust, amelyek nem külső fényénél, hanem benső erejénél fogják és meletetik fel alattvalói szívünket.

#### Az országgyűlés együttes ülése.

Reggel 6 óra felé már hatalmas kocsitábor verődött össze a parlament palotája előtt. A kivilágított s fényzőzomban uszó kupolateremben szinte túlfűtött lett a levegő. A nagy izgalomtól az arcok kipirultak. Csupa lelkesült és meghatott hangulat uralkodott. Az együttes ülésre összegyűltek a főrendek és a képviselők csaknem teljes számban.

A parlament együttes ülésén báró Jósika Samu, a főrendiház elnöke és Szász Károly képviselőházi alelnök elnököltek.

Báró Jósika Samu a következő szavakkal nyitotta meg az ülést:

— Hazafias öröm lelkesedésével szívünkben gyűltünk össze az őfelsége által legkegyelmesebben kitűzött koronázási nap reggelén, hogy ősi hagyományainknak írott törvényeinkben is

kifejezett azon rendelkezését kövessük, mely szerint a koronázás országgyűlésileg teljesítendő.

Miután ezen alkalomból a legmagasabb alkotmányos jogok gyakorlására országgyűlésileg egybegyűlt képviselőket és főrendeket üdvözölni szerencsém van, felkérem a jegyzőkönyv vitelére Radvánszky Albert főrendiházi és Rudnyánszky György képviselőházi jegyző urakat.

Utána Szász Károly képviselőházi alelnök szólt:

— Tisztelettel felkérem az országgyűlésileg egybegyűlt főrendeket és képviselőket, hogy a koronázási főtemplomba testületileg felvonulni és ott kijelölt helyeiket elfoglalni, a koronázási ünnepélyességek befejezte után pedig az együttes ülés folytatására itt ismét egybegyűlni méltóztassanak. Az együttes ülést a koronázási ünnepélyességek tartamára felfüggesztem.

A főrendek és képviselők megindultak a főlépcsőhöz. Kőcsag és rajer-erdő lengett mindenfelé.

Az országgyűlés tagjai kocsikon felvonultak a várba a Mátyás-templomba, ahol elfoglalták a számukra kijelölt helyet.

Ekkor már cseperegni kezdett az eső. A még setétes hajnalban megindult a népözön Budára. Ezerfejű tömeg lepte el az utvonalakat. Az első honvédelmi gyalogezred dízsorfalát mögött százazernyi tömeg szorongott.

Ferdinánd bolgár cárt a főhercegek között.

A harangok szakadatlan zugása közben megkezdődött a templomba a felvonulás. A főhercegek és főhercegnők teljes díszben, kocsikon és autókön vonultak fel a közönség lelkes éljenzése közben.

Ferdinánd bolgár cárt is viharosan megéljenzették. Nyolc óra felé már valamennyien összegyűltek a templomba. Ugyanekkor elrendezkedett a várpalota főlépcsőcsarnokánál a koronázási menet.

Közben elállott az eső.

#### Az uralkodópár.

Az uralkodópár menete pontban háromnegyed kilenckor megindult. Nyolc pompás mén vontatta a díszkocsit, melyben a királyi pár ült. A király és királyné nagy kísérettel vonult a koronázó templomba. A díszkocsi két oldalán a magyar testőrség tagjai lovagoltak fényes egyenruhájukban és az udvari lakájok egy csoportja.

Dél előtt 9 órakor a templom elé érkezett a királyi pár üveges díszbattarján.

Először a király leszállt, lesegítette a királynét és selymes baldachin alatt bevonultak a templomba.

Lelkes, fojtott éljenzés hangzott föl, a zenekar rázendített a Himnuszra.

Az ajtóban állott a klérus festői csoportja, élén Csernoch János hercegprímással, hogy ünnepélyesen fogadják a királyi párt.

*A király felölti  
Szent István palástját.*

A királyt és a királynét a főpapság a belső kápolnába kísérték. Itt ment végbe a koronázás első szent aktsa: Károly király magára öltötte Szent István királyunk palástját és derekára övezte első királyunk kardját. A kápolnából a főoltárhoz lépett a királyi pár, majd az ország zászlósuraitól körülvéve, elfoglalták a helyüket a trónon. Ezután kezdetét vette a koronázás tulajdonképpeni szertartása, amelynek legünnepélyesebb pillanata a szent koronával való megkoronázás volt.

*A koronázás.*

A király letérdelt a főoltár lépcsőjére, ezután Várady L. Árpád kalocsai érsek Csernoch hercegprimáshoz fordult és latinul ezeket a szavakat mondotta:

— Reverendissime Pater! Katholikus anyaszentegyházunk kívánja, hogy Károly királyt Magyarország királyává koronáztassék.

Erre a hercegprimás szintén latinul a következő kérdést intézte a kalocsai érsekhez:

— Vajjon méltó-e ő erre a méltóságra?

A kalocsai érsek így felelt:

— Tudjuk és hisszük, hogy ő méltó erre és hogy az egyház és az ország üdvére fog uralkodni.

Ezután Csernoch hercegprimás és Tisza István gróf, mint a nádor helyettese, a szent koronát a király fejére helyezték, mialatt a hercegprimás e szavakat mondta:

— Accipe coronam!

Amikor a király fejére föltették a koronát, Tisza István mint a nádor helyettese harsány hangon elkiáltotta:

— Éljen a király!

Hatalmas, harsogó éljenriadal követte e szavakat, a zenekar pedig a magyar Himnuszt játszotta.

Ez ünnepélyes pillanatban Buda hegyei közt megdördültek az ágyuk, hogy üdvözlőseikkal tudomására adják a nemzetségnek IV. Károly megkoronázásának nagyszerű aktusát. Az első ágyuszóra megkondult a főváros valamennyi harangja és a harangzugás és az ágyudörgés összeolvadó hangja néhez hullámokkal lebegett a főváros fölött.

A király megkoronázása után a szent koronát a királyné vállára tették és ezzel Zita királyné is megkoronáztatott Magyarország királyneijává.

A felemelő pillanatok után a katedrális harsogó éljenkiáltás remégette meg és az éljenzés átterjedt a kívül álló hatalmas néptömegre is.

A királyné ezután felkerekedett és kíséretével együtt visszatért a várpalotába.

A megkoronázott király első ténykedése az aranyarkantus vitézek lovagvá utése volt. Egymás után járultak a király elé a tábori csukaszürke öltözötű lovagok, hogy elnyerjék a legmagasabb kitüntetés kegyét.

A Szentháromság-téren szabad ég alatt ment végbe a következő aktus.

*A király esküje.*

A katedrálisból idevonult a közönség. Feledhetetlenül megragadó pillanat volt, amikor a király fejedelmi díszben, balkezeiben a kereszttel, jobb kezét esküre emelve, a nemzet egybegyűlt képviselői előtt elmondta esküjét az ország alkotmányának megtartására.

Csillapodni nem akaró éljenriadalom kísérte az eskütételt. Ezután megalkult a koronázási menet, hogy a királyt a koronázási dombra kíséresse, amelyet az ország minden részéből külföldből emeltek. A menet, mely a királyt kísérte, leirhatatlan pompát mutatott. Egy századnyi huszár nyitotta

meg. Ezután következtek az országgyűlés tagjai gyalogosan, majd a törvényhatóságok képviselői, a magyar és a közös miniszterek. Ezután lóháton a heroldok, a tizenegy zászlótartó, majd a főajtónálló, a zászlósurak a koronázási jelvényekkel, ezután a palatinus helyettese, Tisza István gróf, majd a főhercegek, utánuk a király. Tőle jobbra a püspökök, balról a főlovászmester kivont karddal. Mögötte a magyar főudvarmester, a főkamrás, a magyar testőrség kapitánya és a főhadsegéd, mindkét oldalon pedig a magyar testőrség tagjai.

Utánok kocsin a koronaörök, majd a magas klérus. A koronázási menetet egy századnyi huszár zárta be.

*A koronázási halmon.*

A Szent György-térre érve a király fellovagolt a koronázási dombra, hogy

a kardvágás ceremóniáját elvégezze.

A király arcát a nagy pillanat lelkesültsége megfestette. Kivont karddal a világ négy tája felé vágott és a szimbólum, hogy a világ bármely tája felől hazánkra törő ellenséggel szemben megvédelmezi országunkat, csodás közvetlen erővel hatott. A nagy térséget ellepett közönség ujjongva éljenzett.

A megragadó szép jelenetet a királyné és a trónörökös a várpalota első emeleti ablakából nézte végig. A királyné fehér kendőt lengetett királyura felé.

A bolgár király, József főherceg lakosztályának ablakából nézte e felemelő aktust.

Nem egy embernek könny csillogott a szemében. A kardvágás után a király kíséretével a közönség lelkesült ünneplése között visszatért a várba.

## Az erdélyi határhegységben az ellenség elsáncolt állásaiba hatoltunk és előrenyomultunk

### Mackensen serege a Duna és a hegység közt üldözi az ellenséget — Fokozódó tűz az Aisne arcvonalon

#### A német vezérkar jelentése

Budapest, dec. 30. (A miniszterelnökség sajtóosztályának távirata.) Berlinből jelentik hivatalosan:

#### Nyugati hadszíntér.

Rupprecht trónörökös hadserege portja: Lillétől északnyugatra a Sor mellett, kiváltképpen az északi parton és az Aisne arcvonal egyes szakaszain a tűz időközönként fokozódott. Angor és francia járőrök előretöréseit több ízben visszavertük.

A trónörökös hadserege portja: A Maas balpartján a franciák a Morte-Homme-on általunk elfoglalt új vonalak ellen a nap folyamán több erős tüzeléssel előkészített támadást intéztek. Valamennyit visszavertük.

#### Keleti hadszíntér

Lipót bajor herceg vezértábornagy arcvonala: Kedvezőtlen időjárás mellett a szokott lövészárk-harc.

József főherceg vezérezredes arcvo-

nala: A behavazott Erdős-Kárpátokban német vadászoknak sikeres járőrvállalkozásai voltak. Az erdélyrészi határhegységben a német és az osztrák-magyar támadó csapatok a szivós ellentállás ellenére az ellenséges elsáncolt állásokba hatoltak és erős ellentámadások dacára, amelyek alkalmával az oroszok 10 tisztet, 650 főnyi legénységet és 7 géppuskát hagytak kezünkön, tovább nyomultak előre.

Mackensen vezértábornagy hadserege portja: Fáradhatatlan csapataink üldözik a hegység és a Duna közti egész arcvonalon a hátráló ellenséget. A harcban állnak a Vizi és Suterc között kezdődő és Suterc mellett) Sloboziasági (Sarat és Plainești) arcvonalon.

Macedón arcvonalon a tározások voltak a közt a Struma síkságán.

## Kolozsvár hódolata

### Az egyetem diszközgyűlése

(Saját tudósítónktól.) Ünnepi harangzugás töltötte be már korán reggel a levegőt, Kolozsvár összes templomában megkondultak a harangok, jelezvén, hogy Magyarország apostoli királya Szent-István koronájával ma koronáztatja meg magát. A munka is szünetelt ezen a napon s az üzletek lehuzott redőnyei is azt hirdették, hogy ünneppé avatja a nemzet a legszebb alkotmányos tényt, amelynek nem szabad a hétköznapi zakatoló munkájában, vásári zsivajában lefolyni.

#### Az istentiszteletek

délelőtt folytak le a különböző felekezetű templomokban. Az ünnepi istentiszteletek a Mátyás-téri Szent-Mihály-templomban lefolyt istentisztelettel kezdődtek, amelyen az összes állami és városi hivatalok és a helyőrségi tisztjei megjelentek. Ugyanekkor a reformátusok Farkas-utcai templomában is ünnepélyes hálaadó istentisztelet volt. Kenessey Béla dr. ref. püspöknek a megkoronázott királyi párért mondott magasszárnyalásu

gyönyörű imát. A Magyar-utcai ref. templomban Barabás Samu esperes, a Monostori-uti ref. templomban dr. Aracs István, a Ferencz József-uti ref. templomban Kósa Mihály segédlelkész tartott hálaadó könyörgést.

A Magyar-utcai unitárius templomban hálaadó könyörgést Ürmösi Károly esperes-lelkész tartott. Az evangélikusok templomában dr. Tavasz Sándor ref. kollégiumi tanár mondott ünnepi beszédet.

A kolozsvári izraelita hitközség istentiszteletén hazánk örömmünnepeinek a jelentőségét dr. Eisler Mátyás főrabbi méltatta szép beszédben. A hitközség délután 5 órára ezenfelül rendkívüli közgyűlést is hívott egybe s ezen határoztnak afölött, hogy e napnak öröme milyen emléket állítsanak.

#### Az egyetem diszközgyűlése.

A kolozsvári Ferencz József tudományegyetem tanácsa a koronázás magasabb nemzeti ünnepét azzal ünnepelte meg, hogy diszközgyűlést tartott, amelyből hódoló feliratot küldött az uralkodópárnak. A gyengélkedő dr. Lukács Adolf rektor helyett dr. Somló Bódog jogkari dékán elnökölt a közgyűlésen, aki 12 órakor a következő beszéddel nyitotta meg a közgyűlést:

### Mélyen Tisztelt Ünneplő Közönség!

Amidőn a budavári koronázó templom harangjainak mai megkondulásával ünnepi visszhangra csendül e háttérben minden szív; amidőn alkotmányunk ezer éves fája új tavasz virágdíszét ölti e mai napon: a kolozsvári Ferencz József tudományegyetem is kifejezést óhajt adni e nap áhítható megértésének.

Alkotások és intézmények ősisége egymagában is elmélyedésre készlet és megsejteti, hogy az élet tarka chaosza mélyebb törvényt hirdet. Ősi jogrendszerek, amelyek évszázadok hullámaival dacolva, régen letűnt korok távolából nyulnak át hozzánk, jelzői az eszmék erejének, mutatói a nemzedékek tágvivő kapcsolatának, hirdetői annak, hogy az egymás nyomába lépő korok egy nagyobb állandóság színváltásai, amelyek mögött az egyéni és a nemzeti létnek valódi értelme rejlik.

Ritkák azonban azok a szerencsés intézmények, amelyek szemmel láthatóvá teszik ezt az elvont igazságot, amelyek megérezkítve a történelmi folytonosságot, látható egységbe fűzik a jelent a régmúlttal és tiszta öntudatra szítják a nemzeti öntudatnak olykor aléltabb érzéseit. Nemzeti életünk ilyen intézménye királyaink koronázása. A középkori szimbolikus formák, a jobbágyi hódolat archaisztikus nyelve mindenkor a nemzeti függetlenség és a politikai szabadság önérték megfogalmazását jelentették és ezt jelentik a mai napon is. A koronázás szertartása e nemzet legkisebb fiának is érthető nyelven magyarázza meg, mi a magyar alkotmány lényege: A nemzet megosztja királyával a törvényhozó hatalmat, a király pedig esküvel fogadja a törvények megtartását. Ezt az egyszerű igazságot alkotmányunk már oly időben hirdette, amikor azt nagyobb és műveltebb népek állami dománya elől fedték el.

Legfője, amely megélt bölcsességek szimbolikus kései idők státusbölcsessége volt reá feljegyezve. Ez a nekünk ősi másoknak modern közjogi felfogás az, amelyet mindenik koronázás újból és újból beharsog a történelem végtelenségébe, távoli jövőnkbe ehallatszóan és amelynek szava egy pillanatra még a jelennek világzajlását is tulmennyidőrgi.

A tömör és tartalmas megnyitóbeszéd után dr. Réz Mihály a politika professzora ismertette a nagy nap történelmi és közjogi jelentőségét.

#### A hódoló felirat

Szövegét olvasta fel Réz Mihály nagyhatású beszéde után ifju Kolozsváry Bálint. A hódoló felirat szövegét itt közöljük:

Császári és Apostoli Királyi Felséged!

Legkegyelmesebb Urunk!

Felséged legmagasabb megkoronáztatása alkalmából a kolozsvári Magyar Királyi Ferencz József Tudományegyetem Rectora, Tanácsa és tanári testülete alattvalói mély hódolattal gyűlt egybe ünnepi díszülésén, hogy a királyát koronázó nemzet minden parányát átható egységes érzellemmel és hagyományos hűségével tehesse hódolatát Felséged ezredéves dicsőségtől sugárzó, királyi trónjának zsámolya elé.

Az a pillanat, melyben Felséged lenkolt homlokát megérinti Szent István koronája: ezeréves állami életünk legünnepélyesebb mozzanata; ősi alkotmányunk életműködésének az a megnyilvánulása, mely a koronázó nemzet ténykedésében, a Felséged ajkairól el-

hangzó királyi esküben s a törhetetlen törvényben becikkelyezett királyi hitlevél által —

összekapcsolja az ezer esztendőről visszasugárzó múlt minden dicsőségét, minden önfeláldozását és minden törekvését a jövőbe látó reménység határtalanságával — mely Felséged és hűségese magyar nemzete előtt ma megnyílik.

A multakra támaszkodó jövődöbe messze elragyogó fényt vet Szent István koronája, melyet az egymást hosszú sorban felváltott nemzedékek öntudatában a szentség glóriájával övezett körül az a magasztos méltóság, mellyel dicső emlékü nagy királyaink viselték; a kihullott vérnek az az özöne, mellyel sértetlenségét és hatalmát megvédelmezték;

az a rajongó tisztelet, mely a nemzet sorsát kormányzó főhatalom jogainak teljességét testesítette meg benne;

és az egységnek az a törhetetlensége, mely áldott hazánknak minden talp-alattnyi részét, a nemzetnek minden polgárát a koronás király iránti hódolatteljes tiszteletben és hűségese ragaszkodásban összeforrasztotta.

Felséges Urunk! Királyunk!

A megújult idők lángba és vérbe borították országunk határait. A ránk kényszerített küzdelmekben megszilárdult büszke öntudattal tekint ma vissza minden magyar honfoglaló Árpád fejedelemre, ki vezéri kardjával először gyakorolta a legnagyobb és legmélyebben gyökerező hatalmat szabad nemzet felett, azt, melyet a nemzet önmaga ruházott rája.

Hazát alapított nemzetének; s az a bölcsesség és államférfiúi előrelátás, az az akaratérő és felvilágosult szellem, a mely e hazát ő utána másodszor megalapította és végleges helyet biztosított a nemzetnek a legmagasabb kulturához átfejlődő európai népek családjában: ott ragyog, örökéletű fényvel István királyunk koronáján, mely ma Felséged homlokát díszíti.

Szent László, Nagy Lajos, Mátyás és egész sora a nagy királyoknak védte, szilárdította, öregbítette e korona hatalmát, mely az elgondolható legnagyobb megpróbáltatások közepette megmaradt érintetlen nagyságában, mint az önálló magyar nemzet, a szabad és független Magyarország szent symboluma.

E mult, mely nemzeti erőnk legdusabb forrása, ime, ma megélevenedve, mint élővalóság tárul fel a királyát koronázó nemzet nyitott könyvként fekvő lelkében Felséged előtt; ezredéves hazánk történelmének szelleme ihleti a lelkesedést, mely Szent István koronájának új hordozóját köszönti.

Soha nagyobb veszély nemzeti létünket nem fenyegette, mint a mának az egész világot megrázó viharában; és soha nagyobb erőfeszítést a történelmi magyar állam nem fejtett ki, mint a mai vihar elhárítására irányuló védekezésében.

Soha a nemzet lelkét, szíve dobbanását nem egyesítette királyával a gondviselés oly forró, bensőségletes és sziklánál szilárdabb egységben, mint a mának küzdelmeiben;

soha királyhűséget nem pecsételt meg milliók és milliók kiömlő, meleg vére oly bőségesen mint azt diadalmas harcmezőink mutatják.

Soha nem volt nagyobb a haza és soha nem volt erősebb a magyar!

Felséges királyunk!

Szent István koronája az időknek végzettéljes, de épp oly nagy és dicső fordulásokkor kerül Felséged homlokára. Az a határtalan bizalom, mely nemzetünk lelkét betölti; a szeretetnek és hűségnek az az őszinte igazsága, melyet hódolattal feltárt szívével helyez a trón zsámoly-

lyához; a reménynek az az ujjongó teljessége, mellyel Felséged kormányzása elé tekint:

a Gondviselés különös kegyelmét, a királyi hatalomnak milliók boldogítására való megvalósulását jelenti.

Áldás legyen a percen, mely Felségedre a magyar királyok alkotmányos hatalmának teljességét átruházza; áldás legyen a mi Felséges Királynénkon, ki a mi szívünkben felejtethetlen Nagy Asszonyunknak, Erzsébet királynénknak örökét veszi át; áldás legyen a nemzet hitén, hogy csalódások lelkét le ne sűjtse és a szó, mely ma, az ellenségtől megtisztított hazai földnek minden részén minden magyar ajkán, a harcmzők diadalmas ágyuinak dörgésében visszhangozva, mindnyájunk szívéből fölfakad, legyen alattvalói hódolatunk hagyományos, ősi megnyilatkozása:

Éljen a Király!

A Kolozsvári Magyar Királyi Ferencz József Tudományegyetem Rectora és Tanácsa nevében.

Kolozsvárt, 1916. évi dec. hó 30-án.  
e. i. Rector.

A díszközgyűlés az elnöknek zárószavaival ért véget, aki bejelentette, hogy a hódoló feliratot artisztikus kiállításban fogja az egyetem IV. Károlynak felküldeni.

## LEGUTÁBB

### A király a hazára üritette poharát

Budapest, dec. 30. (A »Kolozsvári Hirlap« távirati jelentése.) A koronázási ebéd alig pár percig tartott. Előzőleg az országgyűlés tagjai, a főhercegnők és udvarhölgyek elhelyezkedtek. A trónörökös a bolgár cárral páholyban foglalt helyet.

A mikor a meghatott csöndben a királynő és a király bevonultak, a kis trónörökös harsányan elkialtotta:

— Éljen!

Az ételek felhordása közben a király pohárköszöntőt mondott: Éljen a haza! — kiáltással.

A király beszéde után tomboló éljenzés tört ki. A hercegprimás válaszolt a királynak ezzel a kiáltással:

— Éljen a király!

Falrengető éljenzés zúgott fel. Folytatták az ebédet. Közben a trónörökös olyan hangosan beszélgetett a bolgár cárral, hogy a királyné mosolyogva nézett fel rá.

Délután 3-kor a király a vörös teremben fogadta az országgyűlés küldöttségét, amely a királyné és a trónörökös jelenlétében átnyújtotta a koronázási ajándékot. A király később kijelentette, hogy az ajándékot egy később meghatározandó országos jótékony célra óhajtják fordítani.

Este háromnegyed 6 órakor a királyi pár a trónörökössel, dacára a zuhogó esőnek, sűrű néptömeg sorfala között a pályaudvarra hajtatott. Pontban 6-kor eüldult különvonatuk Bécsbe. Az uralkodóház többi tagjai az elutazáskor megjelentek a pályaudvaron.

Az országgyűlés délután a kupolacsarnokban folytatta együttes ülését. A két Ház elnökei megemlékeztek a nap eseményeiről, méltatva annak jelentőségét. A jegyzőkönyv hitelesítése után az ülés véget ért.

### Ferdinánd király Galacba érkezett

Budapest, dec. 30. (A »Kolozsvári Hirlap« távirati jelentése.) Stockholm-ból jelentik: Jassyba angol pionirok érkeztek. Ferdinánd király Galacba érkezett.

### Tavasszal meglesz a béke

Budapest, dec. 30. (A „Koloszvári Hírlap“ távirati jelentése.) Luga-nóból jelentik: Hoffmann Svájcz külügyminisztere kijelentette, hogy a békejavaslatnak és jegyzéknek még ha nem is lenne rögtönös eredménye, any-nyit azonban elértünk, hogy e béke kérdése nem kerülhet le a napirendről. Minden jogos reményünk megvan arra, hogy tavasszal meglesz a béke.

### Sztrájk a békéért

Budapest, dec. 30. (A „Koloszvári Hírlap“ távirati jelentése.) Hamburgból jelentik: Snowden angol pártvezér közölte a semleges államok szociális szöveteteivel, hogy ha a kormány visszautasítja a békeajánlatot, januárban békétüntetésekkel rendeznek s a munkás-ság nagyszabású sztrájkot rendez.

### SZÍNHÁZ és IRODALOM

Téli színház.

Vasárnap d. u.: Traviata. (Opera-előadás. félhely-árrakkal.)  
 Vasárnap este 6 órákor: Nagy sylvesteri kabaré-előadás. Rendes helyárrakkal. Bérletszűnet XXV. sz. A.)  
 Hétfő d. u.: Obsitos. (Félhelyárrakkal.)  
 Hétfő este: Három a kislány.  
 Keddén este: Künn a bárány, benn a farkas. (Uj-donság 3 adszor. Bérlet 89. sz. D.) Kez-dete 7 órákor.)  
 Szerdán este: Szibill. (Operette-ujdonság 18-szor. Bérlet 81. sz. A.)  
 Csütörtök este: Csokoládé katona. (Operette-ujdon-ság Bérletszűnet XX I. sz. B.)  
 Péntek este: Csokoládé katona (Bérlet 82. sz. B.)  
 Szombat d. u.: Világjáró. (Félhelyárrakkal. Operette-ujdonság 3 szor.)  
 Szombat este: Csokoládé katona (Bérlet 82. sz. C.)  
 vasárnap délután: Peleskei nótarius. (Félhely-árrakkal.)  
 Vasárnap este: Csokoládé katona (Bérletszűnet XXVII. sz. C.)

x Csokoládé katona és Szép asz-szony. Két nagyszerű ujdonságra készül most párhuzamosan a színház személyzete, amely csütörtökön este kerül színre először a Gábor Andor „Szép asszonyá“-ra, amely-nek a következő hét első napján, hétfőn este lesz a bemutatója.

x Károly király koronázása a mo-ziban. Csütörtöktől kezdve négy napon át látható a Szinkör-mozgóban a király koro-názása. Ötezer koronánál magasabb csupán a kölcsöndíja ennek a filmnek (amely ösz-szegnek jó része hadi jótékonytságot szolgál) s így ezekre a napokra fel kellett emelni a Szinkör-mozgó helyárait A-páholyülés 1 K 60 fillér, földszint 1 K, alsóerkély 80 fillér és felsőerkély 50 fillér lesz. Az ország va-lamennyi mozija a koronázási filmet, amely-nek megszerzése a normális filmek negyv-nszeresébe került, horribilis módon felemelt helyárrak mellett hirdeti, Kolozsvárt még e néhány fillér emelés mellett is fele annyiba sem fog egy jegy kerülni, mint Magyaror-szág bármely városában. A Szinkör-mozgó vezetője arról is gondoskodik, hogy a koronázási kép mellett minden nap más és más, briliánsabbnál briliánsabb műsort él-vezhessen a közönség. Csütörtökön, pént-eken, szombaton és vasárnap látható tehát a koronázás.

Feloldós szerkesztő: DR. SEBESTYÉN JÓZSEF.

Laptulajdonos: Kolozsvári Hírlap részvénytársaság,  
 irodája: az Egyesült Könyvnyomda R.-t.

— Elvesztett fekete szőrmegallér a Mikés Kelemen, volt Major-utcától a Postakert-utcaig. — A megtaláló kéretik Major-utca 17. emeletre beadni, hol álló jutalomban részesül.

x Ügyvédjelöltet, vagy kellő gyakor-lattal bíró ügyvédi irnokot keres dr. Se-bestyén József ügyvéd Kolozsvár, Mátyás király-tér 6. szám.

### Apró hirdetések.



Fizetők Önnek 500 koronát, ha az én gyökérirtó „Ria Balsamom“ az ön bőrkeményedését, tyuksze-mét és szemölcsét 3 nap alatt el nem mulasztja. Egy tégely ára jótálló levéllel 175, 3 tégely 4 K. 6 tégely, K. 6 50. Százával a közönsé és elismerőlevél. Kemény, Kassa I. Postafiók 12/213. Magyarország.

NÉMET leánykat keresek január 1—15-re két 5—8 éves fiam mellé. Cim a kiadóhivatalban.

Kézimunka és rövidáru fizlet átadó. Bővebbet a kiadóhivatalban.

### Krdelyreszi

### Magyar Jelzálog Hitelbank R.T.

Kolozsvár, Rózsa-u. 1. Telefon 69.

Elfogad betéteket könyvecskékre és folyószámlára a legelőnyösebb ka-matoztatás mellett.

A moratorium tartama alatt elhe-lyezett betéteket minden korlá-tozás nélkül vissza is fizeti.

Vanja egyben tőkebefektetésre 4 1/2% és 5% kamatozású évenkénti ki-sorsolással törlesztett zálogle-velelt.

Hivatalos órák reggel 9 órától déli 1 óráig.

### Szinkör Mozgó

Előadások kezdete	Előadások kezdete ünnep- és vasárnapokon:
5 órákor	fél 3 órákor
fél 7 órákor	4 órákor
8 órákor	fél 6 órákor
fél 10 órákor	7 órákor
	fél 9 órákor
	10 órákor

### Műsor:

### Vasárnap.

a legizgalmasabb, legfényesebb drámai-ujdonság:

### Az arany konty

### Hétfőn és kedden.

Molnár Ferencz országos híró darabja:

### A FARKAS

Főszereplők: R. Gombaszögi Frida, Várkonyi Mihály és Somlai Arthur.  
 Rendes helyárrak! Hétfőn az előadások fél 3-kor kezdődnek!

### Rendes helyárrak:

A jegyadóval együtt.

Páholyülés	1 korona.
Földszinti ülés	70 fillér.
Alsó erkély	50 fillér.
Felső erkély	40 fillér.

### BEYNTEN-MOZGÓ

Előadások kezdete hétfőnapokon: 5, fél 7, 8 és fél 10 órákor.

Előadások kezdete vasárnaponként: naponta fél 3, 4, fél 6, 7, fél 9 és fél 10 órákor.

### Műsor.

### Vasárnap.

A legfényesebb amerikai film-ujdonság:

### A tenger asszonya

### Hétfőn:

Psylander legújabb szerepe:

### Az igazi férfi

Ezenkívül izgalmas és érdekfeszítő film-ujdonság:

### Cigányvér

Rendes helyárrak!

Az előadások fél 3-kor kezdődnek!

### Rendes helyárrak:

jegyadóval együtt

Páholyülés	120 fillér.
Zárszék	80 fillér.
I. hely	60 fillér.
II. hely	40 fillér.
Kanapé	10 fillér.
Műsor	6 fillér.

### URANIA

Előadások kezdete vasárnaponként: naponta fél 3, 4, fél 6, 7, fél 9 és 10 órákor.

Előadások kezdete hétfőnapokon: 5, fél 7, 8 és fél 10 órákor.

### Műsor.

### Vasárnap.

### Ha a szívek megszólalnak...

(Főszereplő: Fern Andra.)

### Hétfőn:

### Az arany konty

Az előadások fél 3 órákor kezdődnek!

### Rendes helyárrak:

(Jegyadóval együtt)

Páholy	120 fillér.
Zárszék	80 fillér.
I. hely	60 fillér.
II. hely	40 fillér.

## Tavasszal meglesz a béke

Budapest, dec. 30. (A „Koloszvári Hírlap“ távirati jelentése.) Luganóból jelentik: Hoffmann Svájc külügyminisztere kijelentette, hogy a békejavaslatnak és jegyzéknek még ha nem is lenne rögtönös eredménye, annyit azonban elértünk, hogy e béke kérdése nem kerülhet le a napirendről. Minden jogos reményünk megvan arra, hogy tavasszal meglesz a béke.

## Sztrájk a békéért

Budapest, dec. 30. (A „Koloszvári Hírlap“ távirati jelentése.) Hamburgból jelentik: Snowden angol pártvezér közölte a semleges államok szociálistá szervezeteivel, hogy ha a kormány visszautasítja a békeajánlatot, januárban békétüntetések rendeznek a munkásság nagyszabású sztrájkjait rendez.

## SZÍNHÁZ és IRODALOM

### Téli színház.

Vasárnap d. u.: Traviata. (Opera-előadás. Félhelyárakkal.)  
 Vasárnap este 6 órakor: Nagy sylvesteri kabaré-előadás. Rendes helyárakkal. Bérletszűnet XXV. sz. A.)  
 Hétfő d. u.: Obsitos. (Félhelyárakkal.)  
 Hétfő este: Három a kislány.  
 Kedden este: Kűn a bárány, benn a farkas. (Uj-donság 3 adszor. Bérlet 89. sz. D.) Kezdet 7 órakor.)  
 Szerden este: Szibill. (Operette-uj-donság 18-szor. Bérlet 81. sz. A.)  
 Csütörtök este: Csokoládé katona. (Operette-uj-donság Bérletszűnet XX. sz. B.)  
 Péntek este: Csokoládé katona (Bérlet 82. sz. B)  
 Szombat d. u.: Világjáró. (Félhelyárakkal. Operette-uj-donság 3 szor.)  
 Szombat este: Csokoládé katona (Bérlet 82. sz. C.)  
 vasárnap délután: Peleskei nótárius. (Félhelyárakkal.)  
 Vasárnap este: Csokoládé katona (Bérletszűnet XXVII. sz. C.)

x Csokoládé katona és Szép asszony. Két nagyszerű ujdonságra készül most párhuzamosan a színház személyzete, amely csütörtökön este kerül színre először a Gábor Andor „Szép asszony“-ra, amelynek a következő hét első napján, hétfőn este lesz a bemutatója.

x Károly király koronázása a moziban. Csütörtöktől kezdve négy napon át látható a Szinkör-mozgóban a király koronázása. Ötezer koronánál magasabb csupán a kölcsöndíja ennek a filmnek (amely ösz-szegnek jó része hadi jótékonyt szolgál) s így ezekre a napokra fel kellett emelni a Szinkör-mozgó helyárait A- páholyülés 1 K 60 fillér, földszint 1 K, alsóerkély 80 fillér és felsőerkély 50 fillér lesz. Az ország valamennyi mozija a koronázási filmet, amelynek megszerzése a normális filmek negyvenszeresébe került, horribilis módon felemelt helyárak mellett hirdeti, Kolozsvárt még e néhány fillér emelés mellett is fele annyiba sem fog egy jegy kerülni, mint Magyarországon bármely városában. A Szinkör-mozgó vezetősége arról is gondoskodott, hogy a koronázási kép mellett minden nap más és más, briliánsabbnál briliánsabb műsort élvezhessen a közönség. Csütörtökön, pénteken, szombaton és vasárnap látható tehát a koronázás.

Feloldós szerkesztő: DR. SEBESTYÉN JÓZSEF.

Lapfőmunkálatos: Kolozsvári Hírlap részvénytársaság

Kiadója: az Egyesült Könyvnyomda R.-t.

— Elvesztett Iekete szőrmegallér a Mikos Kelemen, volt Major-utcától a Postakert-utcaig. — A megtaláló kéretik Major-utca 17. emeletre beadni, hol illő jutalomban részesül.

x Ügyvédjelöltet, vagy kellő gyakorlattal bíró ügyvédi írnokot keres dr. Sebestyén József ügyvéd Kolozsvár, Mátyás király-tér 6. szám.

## Apró hirdetések.



Fizetők Önnek 500 koronát, ha az én gyökérintő, „Ria Balsamom“ az ön bőrkeményedését, tyukszemét és szemölcsét 3 nap alatt el nem mulasztja. Egy tégely ára jótállólévével 175,3 tégely 4 K. 6 tégely, K. 6 50. Százával a közönsé és elismerőlevél. Kemény, Kassa I. Postafiók 12/213. Magyarország.

NÉMET leánykat keresek Január 1—15-re két 5—8 éves fiam mellé. Cim a kiadóhivatalban.

Kézimunka és rövidára üzlet átadó. Bővebbet a kiadóhivatalban.

## Erdélyre

## Magyar Jelzálog Hitelbank R.T.

Kolozsvár, Rozsa-u. 1. Telefon 69.

Elfogad betéteket könyvecskékre és folyószámlára a legelőnyösebb kamatoztatás mellett.

A moratorium tartama alatt elhelyezett betéteket minden korlátozás nélkül vissza is fizeti.

Vánlja egyben tőkebefektetésre 4 1/2% és 5% kamatozása évenkénti ki-sorsolással törlesztett zálogleveleit.

Hivatalos órák reggel 9 órától déli 1 óráig.

## Szinkör Mozgó

Előadások kezdete	Előadások kezdete ünnep- és vasárnapokon:
Hétköznapokon:	
5 órakor	fél 3 órakor
fél 7 órakor	4 órakor
8 órakor	fél 6 órakor
fél 10 órakor	7 órakor
	fél 9 órakor
	10 órakor

## Műsor:

### Vasárnap.

a legizgalmasabb, legfényesebb drámai-uj-donság:

## Az arany konty

### Hétfőn és kedden.

Molnár Ferencz országos híró darabja:

## A FARKAS

Főszereplők: R. Gombaszögi Frida, Várkonyi Mihály és Somlai Arthur.  
 Rendes helyárak! Hétfőn az előadások fél 3-kor kezdődnek!

### Rendes helyárak:

A jegyadóval együtt.

Páholyülés	1 korona.
Földszinti tiés	70 fillér.
Alsó erkély	50 fillér.
Felső erkély	40 fillér.

## BEYNTEN-MOZGÓ

Előadások kezdete: vasárnaponként  
 5, fél 7, 8 és fél 10 órakor.

Előadások kezdete hétköznapokon  
 naponta  
 fél 3, 4, 6, 7, fél 9 és 10 órakor.

## Műsor.

### Vasárnap.

A legfényesebb amerikai film-uj-donság:

## A tenger asszonya

### Hétfőn:

Psylander legújabb szerepe:

## Az igazi férfi

Ezenkívül izgalmas és érdekfeszítő film-uj-donság:

## Cigányvér

Rendes helyárak!

Az előadások fél 3-kor kezdődnek!

### Rendes helyárak:

Jegyadóval együtt.

Páholyülés	120 fillér.
Zárszék	80 fillér.
I. hely	60 fillér.
II. hely	40 fillér.
Külső	10 fillér.
Műsor	6 fillér.

## URANIA

Előadások kezdete: vasárnaponként  
 fél 3, 4, fél 6, 7, fél 9 és 10 órakor.

Előadások kezdete hétköznapokon  
 5, fél 7, 8 és fél 10 órakor.

## Műsor.

### Vasárnap.

Ha a szívek megszólalnak...

(Főszereplő: Fern Andra.)

### Hétfőn:

## Az arany konty

Az előadások fél 3 órakor kezdődnek!

### Rendes helyárak:

(Jegyadóval együtt)

Páholy	120 fillér.
Zárszék	80 fillér.
I. hely	60 fillér.
II. hely	40 fillér.

Ér. 26. III. n. d. u. 30. 45p.  
8 fillér.

# KOLOZSVÁRI HIRLAP

POLITIKAI NAPILAP

Előfizetési árak helyben: Egy évre 24— korona,  
félre 12— korona, negyedévre 6— korona, egy  
óra 2— korona. Egy szám ára 8 fillér.

Szerkesztőség: Egyetem-utca 1. — Telefon 857.  
Kiadóhivatal és nyomda: Ferenc József-ut 85.  
Telefon 856.

Előfizetési árak vidékre: Egy évre 30— korona,  
félre 15— korona, negyedévre 7-50 korona, egy  
óra 2-50 korona. Egy szám ára 8 fillér.

## Megkezdődnek a béketárgyalások!

Semleges államok útján ellenségeinknek felajánlottuk a  
béketárgyalások megkezdését.

Budapest, december 12. (A Ko-  
lozsvári Hirlap távirati jelentése.) Kormá-  
nyunk hivatalosan közli:

Miután védelmi háborút folytattunk,  
rámutatva sikereinkre, a semleges  
államok útján ellenségeinknek felaján-  
lottuk a béketárgyalások megindítását.